PERISO SA
technology that evolves

+41(0) 91 935 9400 | www.periso.ch
+41(0) 91 946 2171 | info@periso.ch

CONFORT LINE

LUFTAUFBEREITUNG MIT IONISATION

BEDIENUNGS ANLEITUNG

AERSwiss Pro GOLD

+41(0) 91 935 9400 | www.periso.ch
+41(0) 91 946 2171 | info@periso.ch

CONFORT LINE

AERSwiss Pro GOLD

INHALT

1. Vorteile der Technologie **Seite 4**

2. Referenzrichtlinien und -vorschriften **Seite 6**

3. Sicherheitswarnungen **Seite 8**

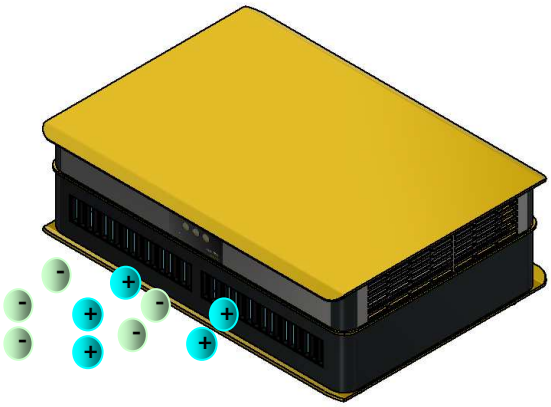
4. Inbetriebnahme **Seite 9**

5. Wartung **Seite 10**

6. Technische Daten **Seite 11**

7. Anmerkungen **Seite 12**

1. Vorteile der Technologie



Die Lebensqualität gewinnt im öffentlichen und privaten Sektor zunehmend an Bedeutung.

Um die optimalen Bedingungen für Wohlbefinden und Gesundheit zu gewährleisten damit die meisten Menschen unbeeinträchtigt leben können wurden im Laufe der Zeit verschiedene technische Richtlinien und Vorschriften definiert die sich auf **Verunreinigungen** in Gebäuden, ihren **Einfluss auf die Gesundheit**, die zu erfüllenden **Umweltqualitätsnormen** und die besten **baulichen und technischen Verfahren und Technologien** konzentrieren um diese zu erreichen.

Aus diesem Grund ist die **Ionisierung** der Luft ein Parameter, der aufgrund der damit verbundenen biologischen Auswirkungen und des breiten Anwendungsspektrums aus ökologischer Sicht immer mehr an Bedeutung gewinnt.

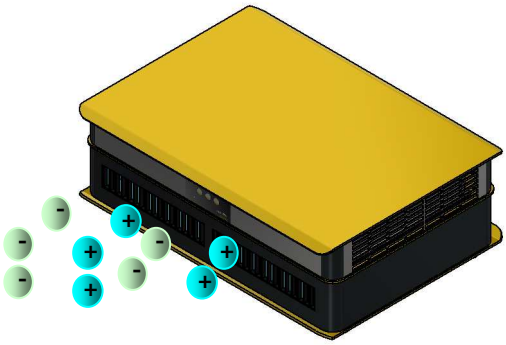
Die Technologie der **"kontrollierten bipolaren Ionisierung"** hat ein positives Ergebnis für die Gesundheit der Menschen da sie die Aufnahme durch die roten Blutkörperchen fördert und damit positive Auswirkungen auf alle Organe hat.

Es ist ein natürlicher Vorgang an dem das Atmungssystem beteiligt ist und dabei eine Verteidigung gegen Probleme verbunden mit **Allergien** und **asthmatischen Beschwerden** darstellt.

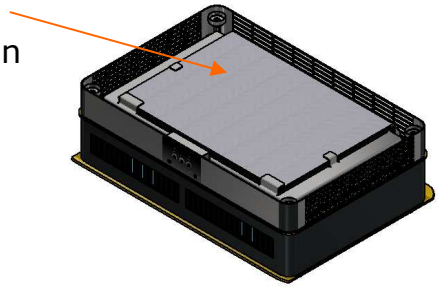
Die positive bakterizide Wirkung von Periso-Geräten erhöht die Abwehrkräfte gegen **Infektionen** und ist ein wirksames Mittel **Gerüche** zu neutralisieren die durch die Einwirkung von aktivierten Sauerstoffionen absorbiert werden.

+41(0) 91 935 9400 | www.periso.ch
+41(0) 91 946 2171 | info@periso.ch

Der **"AER Swiss Pro Gold"** kann als Luftreiniger kombiniert mit einem elektrostatischen Filter verwendet werden der durch kontrollierte bipolare Ionisierung aktiviert wird.



Dank der Emission von Ionen entfernt der patentierte elektrostatische Filter (3M) die festen Verunreinigungen bis zu einem Durchmesser von 0,1 µm aus der Luft.



Gleichzeitig ermöglicht die dosierte Zugabe von positiven und negativen Ionen in die Raumluft die vorhandene statische Elektrizität zu neutralisieren und auf natürliche Weise zu revitalisieren.

Das Dosierungssystem der bipolaren Ionisierung ist Gegenstand eines **internationalen Patents** von Periso und ermöglicht die Nachahmung der natürlichen Vorgänge bei welchen die Luft auf korrekte Weise revitalisiert wird.

2. Referenzrichtlinien und Vorschriften

1. Periso erklärt, dass das Gerät in Übereinstimmung mit den erforderlichen Referenzstandards gemäß der europäischen Sicherheitsrichtlinie entworfen und gebaut wurde.

Erklärt
/ DECLARE THAT

Das Produkt/
the product

Konform ist
/ F U L F I L S

Zu folgenden europäischen Richtlinien:
/ the requirements of the Directive:
der Richtlinie 2014/35 / EU über Niederspannung
/ LVD directive
zur Richtlinie 2014/30 / EU über die elektromagnetische Verträglichkeit */ EMC directive*

angewandte Standarts/*applied standards*
EN 60335-1
Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke - Allgemeine Regeln (LVD)
EN 60335-2-65
Sicherheit von Elektrogeräten für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke (LVD)
Spezielle Regeln für Luftreinigungsgeräte
EN 61000-6-3
Elektromagnetische Verträglichkeit (EMC)
Anforderungen für Haushaltsgeräte, Elektrowerkzeuge und ähnliche Geräte – Emission
EN 61000-6-1
Elektromagnetische Verträglichkeit - Anforderungen an die Störfestigkeit von Haushaltsgeräten, Elektrowerkzeugen und ähnlichen Geräten – Immunität
EN 61000-3-2
Elektromagnetische Verträglichkeit (EMC)
Grenzwerte für Oberschwingungsströme
EN 61000-3-3
Elektromagnetische Verträglichkeit
(EMC)
Begrenzung von Spannungsschwankungen

Andere angewandte europäische Richtlinien:
/ other directives applied:

WEEE-Richtlinie 2012/19 / EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte */ Directive on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE)*
ROHS-Richtlinie 2011/65 / EG über das Verbot der Verwendung bestimmter Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten

/ Directive on restriction of certain Hazardous Substances (ROHS)

Into Electrical and Electronic Equipment

Produkt:

- **Raumluftreiniger und Ionisator**

+41(0) 91 935 9400 | www.periso.ch
+41(0) 91 946 2171 | info@periso.ch

2. Periso erklärt, dass das Gerät in Übereinstimmung mit den erforderlichen Referenzstandards gemäß der europäischen Sicherheitsrichtlinie entworfen und gebaut wurde.

CE

KONFORMITAETSERKLAERUNG

Die Periso SA - Isone (CH) erklärt in gutem Glauben und Eigenverantwortlichkeit, dass sie jede mögliche Vorsichtsmaßnahme zur elektrischen Sicherheit sorgfältig befolgt hat und dass das Gerät:

Modell:	AER Swiss Pro GOLD AER Swiss Pro Blue
Produktionsjahr:	2020
Eektrische Eigenschaften:	220-240VAC, 50Hz
Schutzgrad:	IPX0
Klassifikation:	Klasse I

Konform
Der Richtlinie 2014/35/UE über Niederspannung / *LVD directive*
Der Richtlinie 2014/30/UE im Bezug auf elektromagnetische Verträglichkeit / *EMC directive*

WEEE-Richtlinie 2012/19 / EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte / *Directive on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE)*
ROHS-Richtlinie 2011/65 / EG über das Verbot der Verwendung bestimmter Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten
/ Directive on restriction of certain Hazardous Substances (ROHS)

Into Electrical and Electronic Equipment

Die elektrischen Messungen und Sicherheitstests wurden mit dem folgenden zertifizierten Gerät durchgeführt: **CE MultiTester METREL MI2094.**

Das Unternehmen arbeitet mit einem zertifizierten Qualitätssystem nach:
EN ISO 9001: 2015 und EN ISO 14001: 2015.

3. Sicherheitswarnungen

Das Gerät darf von Kindern unter 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung oder notwendigen Kenntnissen nur verwendet werden, sofern sie überwacht werden oder nachdem sie Anweisungen zur sicheren Benutzung des Gerätes erhalten haben und das Verständnis für die Gefahren die damit verbunden sind verfügen.
Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigungs- und Wartungsarbeiten dürfen von Kindern nicht ohne Aufsicht durchgeführt werden.

Periso SA gewährt zwei Jahre Garantie ab Lieferungsdatum, falls der Endbenutzer keine Manipulationen oder Missbräuche vornimmt. Im Falle einer Störung wenden Sie sich an den Händler, um die Genehmigung zur Rücksendung des Produktes anzufordern.

ACHTUNG: Die Originalverpackung muss für den eventuellen späteren Versand an den Hersteller aufbewahrt werden.

IDENTIFIZIERUNG VON RISIKEN

.Hochspannung:

In den Geräten befinden sich Elemente, die mit Hochspannung arbeiten. Öffnen oder manipulieren Sie den Ionisator nicht, solange er elektrisch betrieben wird und sich im Betriebsmodus befindet.

.Temperatur:

Bringen Sie die Ionisatoren nicht in die Nähe von Feuer oder anderen Quellen von hoher Temperatur.

.Feuchtigkeit:

Verwenden Sie die Ionisierungsgeräte nicht in Umgebungen mit zu hoher Luftfeuchtigkeit da diese ihre korrekte Funktionsweise beeinträchtigen könnten.

4. Inbetriebnahme

Das Gerät ist für den Dauerbetrieb ausgelegt.

- Der Energieverbrauch ist minimal.

- Der ideale Platz zum Aufstellen des "AERSwiss Pro Gold" Reinigers liegt auf Tischhöhe und nicht direkt an einer Wand.

- Um eine optimale reinigende Wirkung durch Ionisation zu erreichen muss der Luftreiniger mindestens 2 m von
Fernseher und Computer entfernt sein.

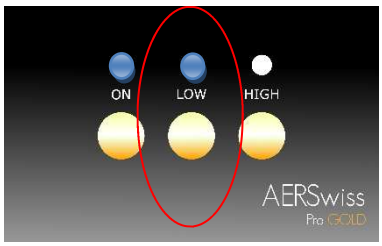
Der Luftreiniger "AIR Swiss Pro Gold" kann sofort in Betrieb genommen werden. Seine Verwendung ist sehr einfach.

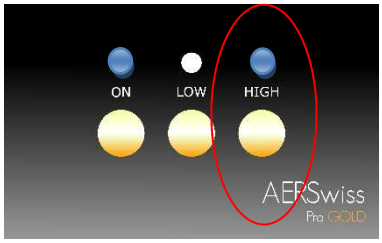
Stecken Sie den Stecker in eine Steckdose mit Spannung 220-240VAC / 50Hz.

Stellen Sie den Netzschalter auf der Rückseite des Geräts auf "I".

Schalten Sie das Gerät mit der vorderen Taste ein und stellen Sie es auf "ON" (die grüne LED leuchtet).

Unter diesen Bedingungen
a. Die Lüftung wird bei der Geschwindigkeit "LOW" aktiviert und kann durch Drücken der Taste "HIGH" geändert werden.





5. Wartung

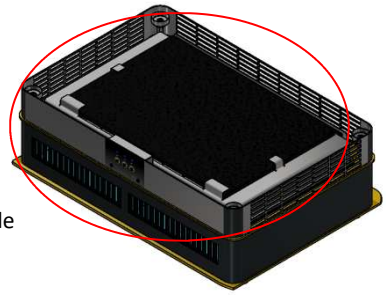
Für eine korrekte Funktionsweise des Geräts und um seine maximale Reinigungswirkung zu garantieren, wird Folgendes empfohlen.

ACHTUNG:
Vergewissern Sie sich dass das Gerät mittels der Taste an der Vorderseite ausgeschaltet und das Kabel vom Stromnetz getrennt wurde bevor Sie die Filter austauschen.

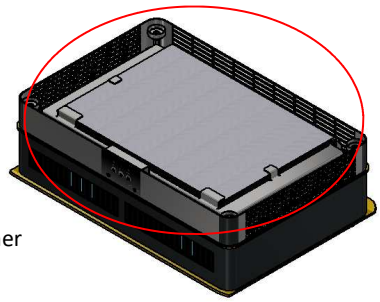
a. "Elektrostatischer" und "Aktivkohle" Filter

Ersetzen Sie die Filter des Geräts regelmäßig und entfernen Sie die mit Magneten befestigte hintere Abdeckung. Der **elektrostatische Filter** (weiß) sollte **2-4 Mal pro Jahr** und der **Aktivkohlefilter** (schwarz) **zweimal pro Jahr** gewechselt werden (*).
Wenn die Filter nicht ausgetauscht werden, lagert sich Staub und Schmutz im Gerät ab, was zu einer Beschädigung des Lüfters und einer erhöhten Geräuschentwicklung führt.

* Die Umgebungsbedingungen in denen das Gerät arbeitet können so sein, dass dem Benutzer ein **häufigerer Austausch der Filter** als vom Hersteller vorgeschrieben empfohlen wird. In einigen Umgebungen, die besonders durch Schwebeteilchen gekennzeichnet sind, muss der Filter möglicherweise monatlich ausgetauscht werden. Das Vorhandensein von **starken organischen Gerüchen** oder großen Partikeln (**Rauch**) kann einen häufigeren wechsel der Filter erfordern um die Effizienz des ionisierenden Systems zu gewährleisten.
Eine spürbare **Zunahme des Lärms** durch die Innenbelüftung kann darauf zurückzuführen sein, dass die Filter



Aktivkohle Filter

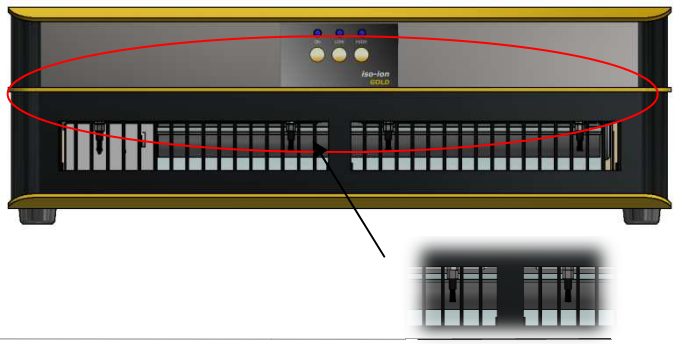


Elektrostatischer Filter

b. Kohlefaser-Elektroden

Es wird empfohlen die Vorderseite des Geräts nicht zu versperren um eine korrekte bipolare Ionisationsemission zu gewährleisten.

Im Inneren des Kanals sind 4 Kohlenstofffaserelektroden sichtbar, die den



Zweck haben, positive und negative Ionen in einem korrekten Verhältnis zu emittieren.

ES EMPFIEHLT SICH, die Elektroden nur mit der mitgelieferten ESD-Bürste zu warten. Berühren Sie bei ausgeschaltetem Gerät die Elektroden **NUR mit der Spezialbürste (ESD) und dies mit äusserster Vorsicht um eventuellen Schäden zu vermeiden und die Ausrichtung der Elektrodenfasern nicht zu verändern.**

Um die Effizienz der bipolaren Ionisation zu gewährleisten, muss der Staub, der sich auf den ionisierenden Fasern ansammeln kann, **1-2 Mal pro Monat entfernt werden**. In Umgebungen mit erhöhtem Staubgehalt sollten die Elektroden alle **15 Tage gereinigt** werden.

6. Technische Daten

Stromversorgung:	220-240 VAC / 50 Hz
Verbrauch:	Mit Lüftung auf minimum 25 Watt (0.025 KW/h) Mit Lüftung auf maximum 40 Watt (0.040 KW/h)
Sicherung:	Microsicherung 20 x 5 mm 1A (T)
Ionisationsart:	Bipolar mit Kohlefaserelektroden
Ionisationsspannung:	~5.0 kV negativ ~5.0 kV positiv
Ionisationsenergie:	~250'000 Ionen/cm^3* Lüftung auf min. ~320'000 Ionen/cm^3* Lüftung auf max.
Luftstrom:	Mit Lüftung auf minimum 80 m^3/h Mit Lüftung auf maximum 110m^3/h
Ventilator:	Stiller Tangentialventilator, geeignet für Dauerbetrieb (Kugellager)
Lärm:	Lüftung min. ~ 41 dB (A) Lüftung max. ~ 45 dB (A)
Filter:	Elektrostatisch, Aktivkohlefilter (ersetzbar)
Abmessungen:	450 x 325 x 150 mm (LxPxH)
Gewicht:	~9.5 kg
Kommando:	Manuell
Installazion:	Mobil

* Messungen wurden in 1 m Abstand zwischen dem **" AERSwiss PRO GOLD "** und dem **ION-METER PN-2001** durchgeführt.

+41(0) 91 935 9400 | www.periso.ch
+41(0) 91 946 2171 | info@periso.ch

7. Anmerkungen

+41(0) 91 935 9400 | www.periso.ch
+41(0) 91 946 2171 | info@periso.ch

+41(0) 91 935 9400 | www.periso.ch
+41(0) 91 946 2171 | info@periso.ch

+41(0) 91 935 9400 | www.periso.ch
+41(0) 91 946 2171 | info@periso.ch